

HYDERABAD – Sesión de trabajo de los líderes de At-Large – Parte 2

Jueves, 3 de noviembre de 2016 - 11:00 a 12:15 IST

ICANN57 | Hyderabad, India

TIJANI BEN JEMAA: Julie.

JULIE HAMMER: Muchas gracias, Tijani. El comité de evaluación del candidato para la junta tiene la responsabilidad de seleccionar una lista de candidatos de aquellos que han presentado su solicitud y la han enviado a ALAC para el proceso de votación que es manejado por el grupo de Tijani. Tenemos dos miembros de cada RALO. No voy a dar los nombres pero están publicados en el sitio web. Hemos avanzado mucho en un periodo muy corto en lo que hace al desarrollo, confirmación y refrendar también un código de conducta. Seguramente ustedes saben que hay requisitos de confidencialidad muy importantes en este comité. Hemos avanzado entonces en este aspecto. También hemos aprobado los requisitos para los candidatos formalmente, que fueron publicados después de su aprobación el 6 de octubre.

También elaboramos y aprobamos las guías operativas y los procedimientos operativos del comité, también disponibles en el sitio web. Fueron aprobados por el comité el 4 de octubre y

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

fueron luego enviados a ALAC para su aprobación. Se hizo una llamada de consenso que concluyó el 18 de octubre. Después, a las 00:01 UTC del 19 de octubre se inició el pedido de expresiones de interés en el proceso de selección de miembros para la junta. Desde entonces e incluso desde antes el comité también ha venido desarrollando herramientas para la web para ayudarnos en el proceso de evaluación basadas en las herramientas utilizadas por el NomCom, mejoradas un poquito. También hemos probado estas herramientas con un ensayo de expresiones de interés. Puedo contarles que hay algunos caracteres bastante peculiares que surgieron en estos ensayos de expresiones de interés. Espero que tengan la confianza de que no van a ser seleccionados estos peculiares personajes como miembros para la junta.

También hemos trabajado para tener un proceso detallado y robusto junto con el plan de nominaciones que cerrará el 18 de noviembre para tener una lista de candidatos final que será enviado a ALAC el 22 de diciembre. Hemos trabajado mucho todos los miembros del comité. Hemos dedicado mucho esfuerzo y seguiremos contribuyendo mucho esfuerzo y tiempo. Esa es mi actualización. Gracias.

TIJANI BEN JEMAA:

Muchas gracias, Julie. Como les viene contando Julie, el BCEC es como nuestro NomCom. Se ocupa de recopilar los datos de los candidatos, su selección según ciertos criterios y cuando recibamos la lista de candidatos, ahí va a comenzar nuestro trabajo. Comenzará el trabajo del otro comité. Por supuesto, nosotros hemos empezado a trabajar ya porque nosotros estipulamos las guías para todo el proceso. El BCEC aceptó estas guías con el cronograma del proceso completo. Nuestro trabajo, el de nuestro comité, comprende todo el proceso excepto lo que tiene que hacer específicamente el BCEC. Nuestro trabajo comenzará una vez concluida la selección y en ese momento, como ustedes saben, las RALO tienen la capacidad de proponer o incluir candidatos que ya hayan presentado su candidatura al BCEC pero no hayan sido seleccionados. Es decir, cada RALO puede optar por proponer uno de ellos y esta capacidad se ve condicionada por el hecho de que tiene que tener el apoyo de otras dos RALO. Después, cuando todo haya terminado, tendremos la lista final y comenzará el proceso de selección.

El BMSPC estableció primero los tiempos y luego las guías para el proceso de selección del 2017. No tengo mucho más para decir. No sé si ustedes tienen preguntas. Tienen la palabra. Veo que no hay preguntas. Entonces debo agradecerles. Estamos cuatro minutos después de nuestro horario. Si no hay preguntas, levantaré esta sesión y comenzaré con la siguiente. Gracias.

El siguiente punto en nuestra agenda es una actualización sobre el presupuesto para el año 18. Aquí lo habitual es tener a Xavier pero él tiene otra reunión así que no podrá venir. Tenemos a Becky Nash, que es vicepresidenta de finanzas, quien comenzará presentando el presupuesto del ejercicio 18. Adelante.

BECKY NASH:

Buenas tardes a todos. Gracias, Tijani. Estoy en finanzas de la ICANN. Para la sesión de hoy queríamos darles una actualización de las operaciones. Esta sesión tiene unas diapositivas relacionadas con el proceso de planificación del presupuesto para el año 18. Tenemos varias secciones. Si podemos ir a la siguiente diapositiva, por favor. Como agenda general veremos el proceso de planificación y presupuestación. Luego una breve reseña financiera. Tenemos una sección sobre la gestión de riesgo empresarial, los programas que tenemos para esto. En la sección cuatro tenemos una reseña de la excelencia organizacional y el tablero de indicadores de desempeño claves. En la sección cinco tendremos representantes del departamento de recursos humanos, quienes hablarán de estadística y desarrollo de recursos humanos. Por último tenemos una sección sobre las operaciones de seguridad.

Empezando con la sección de introducción, haremos una reseña general del programa de excelencia organizacional. En este

programa tenemos varios de los componentes del departamento de finanzas en lo que tiene que ver con su relación con planificación y presupuestación, y también el tablero de control de KPI y otros programas de organización. En esta diapositiva vemos una reseña del proceso de planificación. Los objetivos de la ICANN están descritos en su plan estratégico, que es un plan quinquenal que inició en julio de 2015 y llegará a junio de 2020. El proceso de planificación comienza con la definición de nuestra visión, la declaración de misión y, como pueden ver en el diagrama, tenemos el plan estratégico quinquenal que luego se articula con el plan operativo quinquenal. Cada año tenemos un plan operativo y un presupuesto que es un ciclo anual que se relaciona con el plan quinquenal operativo y con el plan quinquenal general estratégico.

Como parte del proceso de planificación tenemos un proceso de consulta y contribuciones de las partes interesadas que comienza con la reunión inicial del calendario de planificación a través de llamadas. Aquí en ICANN 57 también tenemos una oportunidad de participación con las partes interesadas. Los informes de logros y avances se hacen durante todo el año a través de las reuniones de la ICANN, a través de webinars, los tableros y el sistema de gestión de la cartera. Siguiendo diapositiva. Vemos el calendario de planificación para el año 18 en un nivel general. Este calendario en particular, como vimos en

la kickoff del webinar de inicio de planificación y presupuestación, muestra el proceso relacionado con el PTI. Como vemos, hemos separado el calendario de planificación en la parte superior, que es el proceso de planificación del PTI, y la parte inferior que es el proceso de planificación específico de la ICANN.

El plan operativo y el proceso de presupuestación del PTI se lanzaron en julio y a través de correos electrónicos indicamos que hubo una presentación del plan operativo borrador y el presupuesto borrador que se presentó a la junta del PTI y a la junta de la ICANN. En este momento, desde octubre 24, el plan operativo y el presupuesto del PTI están para comentario público. Continuando con el proceso, después de este periodo de comentarios públicos tendremos llamadas de la comunidad. Luego se dará la adopción por parte de la junta de la PTI y por la junta de ICANN de este presupuesto y el plan operativo que está programada para finales de enero.

En la parte inferior de la diapositiva vemos el proceso que se aplica a la ICANN, que también está en curso. Uno de los aspectos más importantes mostrados aquí para ICANN 57 es la consulta con la comunidad sobre los presupuestos. El proceso de presupuestación continúa durante el resto del año. Tendremos un periodo de comentarios públicos a comienzos de marzo y, como pueden ver, al final del proceso se dará la

adopción por parte de la junta aproximadamente el 15 de junio. Siguiendo diapositiva.

Aquí vemos los documentos del ejercicio 18 incluidos en el proceso de elaboración del plan quinquenal. La actualización del plan operativo quinquenal de operaciones de la ICANN, estamos panificando para el año 18 que es el año 3, contiene KPI, cartera actualizada, dependencias, fases y el modelo financiero quinquenal. En lo que hace al plan operativo y el presupuesto de operaciones de ICANN y de la PTI para el 18, hay varios documentos incluidos en este proceso. Tenemos lo que es financiación, que antes se llamaba soporte e ingresos, que es de donde vienen los fondos que incluyen los aranceles de los registradores. Tenemos también planes de gastos de capital y operativos, riesgos y oportunidades, nómina, una visión multianual del programa de nuevos gTLD. También tenemos el plan operativo y el presupuesto dividido por objetivo, meta, cartera y proyecto. También incluimos una sección sobre solicitudes de presupuestos adicionales de las SO y AC e incluimos una nueva sección que tiene que ver, según el estatuto con el presupuesto para el caretaker.

Tenemos una vista aquí del formato de los documentos. Queremos marcar también que a la derecha podemos ver ICANN Total, que está compuesta principalmente por dos secciones: operaciones de ICANN, que está a la izquierda, que incluye la

financiación que es lo que antes se llamaba ingresos o revenues. También incluye los gastos básicos y de proyectos plurianuales que incluye básicamente el componente de la PTI y las funciones de la IANA, y a la derecha lo que es la financiación y los gastos del programa de nuevos gTLD. Abajo presentamos el manejo de nuestros fondos. Tenemos los fondos de ICANN para el fondo operativo y la reserva, y bajo el programa de nuevos gTLD tenemos los fondos para los nuevos gTLD y las ganancias de las subastas.

En esta diapositiva tenemos una actualización del estado del proceso de planificación. El borrador del plan operativo y presupuesto de la PTI del 18, como dije, fue publicado para comentario público desde el 24 de octubre de 2016. Es un periodo de seis semanas que cerrará el 10 de diciembre. Estamos dentro de los plazos para la adopción por parte de la junta de la PTI a finales de enero del 2017. Con respecto a la actualización del plan operativo quinquenal de operaciones y el plan operativo y el presupuesto del 18, estamos avanzados en el proceso. Tenemos webinars de inicio. Muchos de ustedes han participado y, como dije, vamos a tener una sesión de trabajo aquí en ICANN 57 y el plan es publicarlo para comentarios públicos en marzo del 2017.

El siguiente punto es la solicitudes de presupuesto adicional de las SO y AC para el año 18 de operaciones de ICANN. El proceso

comenzará en diciembre de 2016, según el plan. Ahora en esta sección haremos una breve reseña del aspecto financiero. Acá vemos todo el año completo, la declaración de actividades. En general, si nos centramos en estas finanzas, vemos el año 16, los montos reales de soporte e ingresos de 126 millones, gastos básicos de 100 millones, proyectos plurianuales e iniciativas plurianuales, incluida la iniciativa de la transición de la IANA por 24 millones, con un cambio de neto del activo de 2 millones.

Esto forma parte de la llamada de las partes interesadas trimestrales que está en el sitio web. También quiero que sepan que recientemente publicamos los estados contables auditados del 16. Aquí podemos comparar los reales versus los presupuestados. Tuvimos ingresos y soporte mayores que los presupuestados, 11 millones más, que se deben sobre todo a los mayores aranceles, tanto los fijos como los basados en las transacciones. Además tenemos ocho millones de más por las tasas de los registradores, por las nuevas registraciones del 16. Todo esto se suma a los gastos básicos que fueron muy por debajo de lo presupuestado, 14 millones menos. 100 millones fueron los gastados y 114 los presupuestados. Esto se debió al menor gasto de personal y al menor gasto de viajes en general respecto de los gastos anualizados para las reuniones de ICANN y otros gastos.

Todo esto fue compensado por una varianza negativa, como pueden ver en los proyectos plurianuales e iniciativas. Tenemos una varianza negativa de 11 millones, que se atribuyó principalmente al proyecto de transición de la IANA y también con los gastos jurídicos involucrados en el proyecto de la transición. Todos compensados por otros proyectos plurianuales que estuvieron por debajo del presupuesto. En total, tenemos una diferencia de 15 millones por los menores gastos compensados por gastos mayores en los proyectos plurianuales.

En la siguiente diapositiva, tenemos una breve reseña de las actividades del primer trimestre. El informe completo está disponible en nuestro sitio web. Esto es un estimado del primer trimestre por el momento en que se hizo la llamada trimestral de las partes interesadas, por eso hacemos un estimado. Como ven, tenemos una financiación de 32 millones que está dentro de la meta de lo que fue el presupuestado, también de 32 millones. A finales de septiembre... Tres meses, finalizado el 30 de septiembre, para los gastos básicos de operación de ICANN, estuvimos por debajo de lo presupuestado. Nuestros gastos fueron de 24 millones comparados con un presupuesto de 29. Esto se debió principalmente al menor gasto de personal por el hecho de que estamos por debajo del presupuesto en la nómina.

La siguiente sección son los gastos incurridos en la transición de la IANA. Fíjense que el trimestre uno, que terminó el 30 de

septiembre, tenemos aproximadamente un millón de diferencia negativa que se debió a los tiempos, por el hecho de que muchas de las actividades relacionadas con la transición se dieron en el trimestre uno, antes de la fecha de la transición efectiva. La siguiente, por favor.

Esta próxima diapositiva nos muestra los estimados de la gestión de los fondos para el año fiscal 2017 en el trimestre uno. Al 30 de septiembre, los fondos eran de 475 millones. Esto comprende los fondos de operaciones de la ICANN y también los fondos relacionados con el programa de los nuevos gTLD que ascienden a 367 millones. A la izquierda tenemos las operaciones de la ICANN. Esto implica un incremento de los fondos. Esto se relaciona con los ingresos del ciclo de financiación. A la izquierda se pueden observar los componentes del programa de los nuevos gTLD. Tenemos los fondos de las solicitudes de los nuevos gTLD y las ganancias que provienen de las subastas. Hubo un aumento desde el 30 de junio. Esto también tiene que ver con los ingresos de las subastas que recibimos durante el mes de julio. Además, quisiera saber si hay alguna pregunta que quieran efectuar en este momento.

TIJANI BEN JEMAA:

Muchas gracias, Becky. ¿Hay alguna pregunta? Holly.

HOLLY RAICHE: Pregunto: ¿Tienen alguna cifra para el año fiscal 2017 en relación a los nuevos gTLD?

BECKY NASH: Sí. Como parte de nuestro proceso de planificación, si usted se refiere al proceso presupuestario del programa de los nuevos gTLD, si eso es así, sí está incluido en nuestros extractos financieros, aunque en esta presentación en particular nos estamos refiriendo a las operaciones de la ICANN.

HOLLY RAICHE: Tengo una pregunta. Si consideramos el presupuesto del año fiscal 2017, seguramente se estén planificando algunos gastos y también algunos ingresos, ¿correcto?

BECKY NASH: Sí. Nosotros publicamos los datos para el presupuesto del año fiscal 2017. Tenemos el programa de los nuevos gTLD con los ingresos relacionados y también con los gastos que están publicados en nuestro documento.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias, Becky. Muchas gracias, Holly. ¿Alguna otra pregunta? Adelante, Glenn.

GLENN MCKNIGHT: Muchas gracias por la presentación. ¿Podríamos ir a la última diapositiva, por favor? Una pregunta con respecto a la relación entre los fondos de los nuevos gTLD y los fondos de las subastas. No entiendo este incremento en la segunda parte. ¿Esto se agrega a la cantidad anterior? Si nosotros miramos las proporciones, no coinciden.

BECKY NASH: Gracias por la pregunta. Esta diapositiva muestra los datos en un punto en el tiempo. Estos son los saldos que se encontraban en ese momento. Si usted pregunta con respecto al incremento desde junio del 2016 al 30 de septiembre del 2016, el incremento en las ganancias de la subasta se debe al hecho de que hubo una subasta que se llevó a cabo en julio y se recibieron fondos de esta subasta durante ese mes que sería parte del ejercicio del 30 de septiembre.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias, Becky. ¿Alguna otra pregunta? Adelante, Seun.

SEUN OJEDEJI: Gracias por la presentación. Quería hacer un comentario y hacer una pregunta. Creo que la transición de la IANA ya finalizó y hay diferencias de un 80%, un incremento del 80% en el presupuesto. Este es un número significativo. ¿Hay alguna

medida que se esté implementando ahora para garantizar que los presupuestos posteriores para el año fiscal 2017 no experimenten una variación tan significativa en lo que se prevé? Gracias.

BECKY NASH:

Muchas gracias por la pregunta. Es un muy buen punto el que está mencionando. Como puede ver, hemos presentado tanto el año fiscal 2016, los gastos del proyecto de la transición de la IANA en conjunto con el trimestre uno del año fiscal 2017. En este año fiscal 2017 se implementó un proceso para monitorear muy de cerca los gastos. Hay información adicional en nuestro sitio web que tiene que ver con un nuevo proceso para la titularidad de los presupuestos en la cual se pide la cooperación de los copresidentes del CCWG. Estamos monitoreando en conjunto todos los gastos y también dando retroalimentación o feedback oportuno para mantenernos cerca del presupuesto.

TIJANI BEN JEMAA:

Muchas gracias. ¿Alguna otra pregunta? Becky, ¿nos podría explicar, por favor, por qué el presupuesto de la PTI debería ser aprobado por la junta de la PTI en tanto que la aprobación del resto del presupuesto se va a hacer en marzo?

BECKY NASH: Muchas gracias por su pregunta. En realidad fue el presupuesto preliminar para el año fiscal 2018 de la PTI, que fue revisado por la junta de la PTI y fue aprobado para su publicación. El presupuesto real después pasa a periodo de comentario público con la participación y consulta de la comunidad, y el presupuesto final va a ser presentado a la junta directiva de la PTI para fines de enero. Quizá no fui muy clara pero la junta directiva de la PTI solamente aprueba el plan operativo y presupuesto para el año fiscal 2018 de la PTI únicamente para comentario público.

TIJANI BEN JEMAA: Veo que Xavier Calvez se encuentra presente en la sala. Él es el director financiero de la ICANN. Xavier, le voy a dar la palabra ahora. Adelante, por favor.

XAVIER CALVEZ: Yo quería agregar algo más a lo que estaba diciendo Becky. La aprobación del presupuesto por parte de la junta directiva de la PTI es adecuado porque el presupuesto de la PTI se encuentra bajo la autoridad de la junta directiva de la PTI. La PTI es una afiliada a la ICANN, lo cual básicamente sería en otras palabras una subsidiaria de la ICANN. La aprobación del presupuesto de la PTI por parte de la junta directiva de la PTI es una formalidad que es necesaria y que va a suceder simplemente porque ya el

presupuesto va a atravesar un periodo de comentario público. El presupuesto actual ya se encuentra bajo comentario público. Fue publicado, si mal no recuerdo, el 24 de octubre, así que estará sometido a comentario público durante 45 días. Una vez que se reciban los comentarios se van a analizar y finalmente se va a someter a aprobación de la junta directiva.

Con respecto a su comentario, como esto se trata de un presupuesto que es de una subsidiaria de la ICANN, va a ser aprobado por la PTI y luego se va a incluir en el presupuesto general de la ICANN. Podría ser y es posible que el presupuesto de la PTI entre dentro del comentario público general de la ICANN y que esto lleve a hacer cambios necesarios dentro del presupuesto de la PTI. Esto es posible y también es posible que la junta directiva de la PTI considere estos comentarios y, por lo tanto, va a implicar que sea necesario hacer modificaciones a este presupuesto. La aprobación de la junta directiva de la PTI en enero no va a evitar que se hagan nuevos cambios pero, en realidad, va a validar el hecho de que se han efectuados comentarios públicos a ese presupuesto de la PTI y que se va a realizar un presupuesto final.

TIJANI BEN JEMAA:

Muchas gracias, Xavier. Tengo una pregunta que en realidad fue respondida anteriormente pero quería enfatizar que este nuevo

nivel de aprobación evita una consulta con la comunidad previo a la aprobación de la PTI por parte de la junta directiva. Antes teníamos consulta con la comunidad, los comentarios públicos y luego la aprobación. Ahora tiene la palabra Sébastien.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Yo tengo una pregunta para Becky. No sé si le dijimos que cada vez que se utiliza un acrónimo, uno tiene que donar un dólar. En este caso, vamos a tener que pagar. Por favor, en la próxima oportunidad, hagan su mejor esfuerzo para no utilizar tantos acrónimos en la presentación porque muchos de nosotros realmente no entendemos lo que está diciendo. Después de haber participado durante tantos años en esta organización, sabemos que todos los días se crea un nuevo acrónimo y no podemos seguirlos a todos. Por favor, sean más simples en el futuro.

BECKY NASH: Muchas gracias por el comentario. En el futuro voy a tratar de ser más simple.

TIJANI BEN JEMAA: Xavier, ¿quiere agregar algo más con respecto al desarrollo del presupuesto y al proceso?

XAVIER CALVEZ:

Becky cubrió ese tema. Creo que el proceso del presupuesto del próximo año va a ser muy similar al de los años anteriores, por supuesto con la excepción del proceso presupuestario de la PTI que ha sido derivado de alguna manera del proceso del presupuesto anual de la ICANN y que tendrá un periodo de comentario público específico. Con respecto a su pregunta, en relación a la falta de participación con anterioridad a los comentarios públicos, bueno, tendrán en cuenta que la transición se llevó a cabo el 1 de octubre. Teniendo en cuenta todo esto, aun así tratamos de anticipar los sucesos de la transición aplicando de antemano el proceso futuro de tener un presupuesto de la PTI por separado. Lo que podríamos haber hecho en efecto era esperar que se llevara a cabo la transición y decir: “A partir de ahora vamos a aplicar estos procesos y lo haremos el año próximo”. Pero lo que hicimos fue incorporar esto de la PTI y comenzar con el proceso. Lo que hicimos fue anticiparnos. Nos anticipamos a la ocurrencia de la transición. Comenzamos con los procesos y antes de septiembre lo que hicimos fue crear un presupuesto preliminar para la PTI.

Como sabrán, la junta directiva de la PTI ni siquiera se había reunido en ese entonces. Al 28 de septiembre fuimos muy cuidadosos de cumplir con los tiempos que habían sido establecidos por el CWG en su propuesta y lo hicimos con nueve

meses de antelación. Cumplimos con el plazo y anticipamos la implementación de la propuesta de transición. Esta es la razón también por la cual no fue posible hacer que la comunidad participara lo mismo que sucede con los RIR o con otras partes de la comunidad simplemente porque esto nos hubiera retrotraído a Helsinki o incluso antes. Nos encontramos ya con el tren funcionando pero la idea no es hacerlo retroceder. Ahora vamos a avanzar, vamos a continuar y vamos a adentrarnos en el proceso general de la ICANN, incluido el proceso de la PTI.

Esto se lo quiero anticipar. Habrá un proceso de solicitud presupuestaria adicional y eso se va a llevar a cabo de la misma manera que hasta el momento. Esto también va a ser incorporado al presupuesto general de la ICANN para que las solicitudes que son aprobadas puedan ser financiadas e implementadas tan pronto como comience el año fiscal.

TIJANI BEN JEMAA:

Muchas gracias, Xavier. Reconozco que usted ha trabajado muy bien con el CCWG, incluso antes de saber con certeza si se iba a llevar a cabo o no la transición. Se prepararon dos escenarios, así que usted trabajó muy arduamente para esto. Tengo que agradecerle por este esfuerzo. Espero que para el próximo año comencemos antes para poder tener las consultas necesarias con la comunidad y luego el proceso de comentario público y la

aprobación. Esto es necesario porque comenzamos con estas consultas hace unos años, cuando usted se incorporó a la organización. El resultado ha sido muy bueno y ahora la gente no está tan desilusionada como antes porque pueden participar en el desarrollo el presupuesto, así que muchísimas gracias. ¿Hay alguna otra pregunta que quieran hacer? Sébastien, ¿es una nueva intervención la que quiere hacer? Becky.

BECKY NASH:

Tijani, tenemos más diapositivas que nos gustaría mostrar, si le parece bien. Bien. Para la siguiente sección le voy a pedir a Xavier que tome la palabra. Esto tiene que ver con la gestión de riesgo corporativo.

XAVIER CALVEZ:

Voy a mencionar esto muy rápidamente. Dentro de la ICANN, dentro de la organización, hay una función que tiene que ver con la gestión del riesgo y es una mejor práctica estándar y es una función dedicada a la gestión de riesgos. Yo superviso esta función. En realidad es una obligación fiduciaria para los miembros de la junta directiva y los miembros de la organización garantizar que haya una gestión de riesgos dentro de la organización y gestionar esto significa que hay procesos implementados para identificar los riesgos y también hay procesos para abordar estos riesgos y mitigarlos. Pueden por

ejemplo pensar en los seguros, como acción de mitigación para abordar un riesgo que podría surgir. Para esto hay una política de seguros.

La junta directiva ha trabajado arduamente el último año para hacer una revisión de toda la estrategia de gestión de riesgos dentro de la ICANN y ha definido objetivos para la gestión de los riesgos dentro de la ICANN para que se cumplan en los próximos tres años. Esta estrategia se relaciona con diferentes aspectos que tienen que ver con la política, la gobernanza, la cultura, la evaluación, el monitoreo y los informes. Uno de los puntos en los que hemos trabajado es cómo podemos participar con la comunidad en relación a la gestión de los riesgos. También poder compartir con esta comunidad lo que hace la ICANN en relación a esta gestión de riesgo. Por supuesto también recibir aportes de la comunidad en relación a este tema.

En relación a la gestión de riesgos en general, en relación a los riesgos a los que está expuesta la organización y también para la comunidad en general, ¿cuáles son los riesgos que la comunidad ve que la organización debería considerar? Es un tópico que se va a debatir mañana con el comité de riesgos de la junta directiva que oficialmente se reunirá mañana. Se debatirán las ideas a las que se llegó para poder llegar a la conclusión que se tiene actualmente. Este grupo de gestión de riesgos será un grupo de gente interesada dentro de la comunidad que va a

participar en diferentes debates e intercambios interactivos. Algunos miembros del comité de riesgos y yo estamos trabajando en la estrategia de mitigación de riesgos de la ICANN. Esto es en cuanto a la mitigación de riesgos y a la gestión de riesgos. Ahora voy a saltarme esta sección si no les importa y voy a ir a la siguiente sección que tiene que ver con el desarrollo de estadísticas. Mientras tanto, Olivier tiene una pregunta.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Tengo una pregunta breve. ¿Eso también es parte de la estrategia de riesgos de la junta directiva en la cual la junta estaba trabajando hace unos años? Había un grupo DSSA que estaba trabajando en el análisis de riesgos que seguía la metodología de la ISO 9000, creo. No sé si este es un seguimiento.

XAVIER CALVEZ: En realidad es la etapa siguiente a lo que usted está describiendo. Esto se hizo hace dos o tres años, o cinco, pero desde entonces la ICANN ha creado una función que es gestión de riesgo corporativo dentro de la organización para organizar la gestión de todos los riesgos para la corporación de la ICANN que, como dije anteriormente, es una obligación fiduciaria para los funcionarios y directores de la organización. Las actividades que se llevaron a cabo anteriormente han sido integradas a este

alcance del comité de riesgo y, por supuesto, también a la función de gestión de riesgos. ¿Tiene una pregunta, Olivier?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Sí. Tengo un comentario. Voy a reiterar cuál es una de las inquietudes de este comité y que hemos mencionado hace cinco años. La intención original de la gestión de riesgos era abordar los riesgos no solo de la ICANN como organización sino también los riesgos al DNS. Expresamos nuestra inquietud cuando la ISO 9000 se siguió en lugar de utilizar una metodología más amplia como por ejemplo una metodología o una lista. Esto restringía todo a un proceso que llevaba a cabo la ICANN en forma interna. Se estaban abordando los riesgos de la ICANN como organización pero también se iban a abordar los riesgos del DNS y de otras partes de la comunidad. Me alegra ahora saber que ustedes tienen cierta interacción con la comunidad y con el comité de gestión de riesgos para poder trabajar en forma conjunta en esta cuestión porque los riesgos no están solamente dentro de la ICANN sino que también hay riesgos que son externos a la ICANN.

XAVIER CALVEZ: Gracias por su comentario. Imagino que es un tópico de mucho valor de debate, aquí en este grupo por su naturaleza particular. Tenemos que hacer una distinción clara y posiblemente trabajar

en ambos aspectos, sí, pero distinguir claramente que los riesgos que tiene que manejar la organización como deber que tiene, como obligación, que es el riesgo inherente de la organización versus el riesgo más amplio ante los cuales la ICANN puede estar expuesta, o también participar en su mitigación. Eso obviamente tiene que estar relacionado con su misión, que ahora es un poquito más estrecha. Por supuesto, tiene que estar en relación con todos los otros componentes que afectan el DNS, que ICANN es uno de los elementos. ¿Alguna otra pregunta?

TIJANI BEN JEMAA:

Sí. Tenemos una pregunta de Barrack.

BARRACK OTIENO:

Gracias, Tijani. Gracias, Xavier, por su interesante presentación y la de su equipo. Tengo dos preguntas con respecto a la base, a cómo ustedes llegaron a determinar los riesgos considerando la naturaleza cambiante de la ICANN como organización. Me gustaría un poquito de antecedentes. También tengo cierta curiosidad en saber si invertimos el excedente. Creo que la respuesta más obvia será que sí. ¿Hay algún retorno sobre la inversión? ¿Qué se va a hacer? ¿El excedente se va a poner en una cuenta de banco?

XAVIER CALVEZ:

Con respecto a cómo identificamos los riesgos en el entorno cambiante de la ICANN, hasta ahora fueron dos los procesos llevados a cabo para identificar los riesgos. El primero, en 2015, se hizo un inventario general de los riesgos desde la visión de las distintas partes. Es decir, le pedimos a la junta que listara los riesgos que vislumbraba la organización. Luego le pedimos a la comunidad que nos diera su visión de sus organizaciones, incluida At-Large. Nos comentaron entonces qué riesgos veían ellos para ICANN en su totalidad y como organización, y luego los distintos departamentos de la ICANN también fueron consultados para que nos dieran desde dentro de sus áreas de responsabilidad, cumplimiento contractual, desarrollo de políticas, etc. A cada departamento se le pidió que identificara los riesgos específicos de sus áreas de responsabilidad. Todos esos aportes fueron consolidados en un registro de riesgos que contiene aproximadamente 40 riesgos. Luego, el segundo proceso que se puso en práctica fue actualizar este registro de riesgos trimestralmente. Al final de cada trimestre cada año actualizamos este registro de riesgos y reevaluamos la relevancia de los riesgos, además de añadir riesgos nuevos, si es que alguno más se identificó en el periodo. Eso es lo que hacemos para tener a la vez un alcance amplio además de una evaluación en curso de los riesgos.

El otro comentario suyo sobre el excedente de las inversiones. En forma continuada, ICANN tiene dos repositorios de disponibilidades principales: el fondo de reservas que está para los días de las vacas flacas. Es decir, aquel dinero que no vamos a utilizar que es efectivamente una reserva. Esa reserva se invierte con un administradora de inversiones que sigue una política de inversión que es bastante conservadora para estar seguros de no perder ese valor pero también que está diseñada de manera tal que con el tiempo mantiene su valor, aumentando su valor con el entorno. Sabrán que las tasas de interés en los últimos años han sido muy bajas. No obstante, los retornos acumulados bajo esta política han sido de 6.6 puntos anuales en los últimos cinco años, que es un retorno bastante bueno, considerando el entorno y considerando que es una política conservadora.

Estos fondos se reinvierten. Es decir, los intereses generados por el fondo de reserva no se toman y se gastan. Simplemente se reinvierten en la reserva. Las disponibilidades que son las cuentas bancarias que se tienen para pagar a diario o los gastos cotidianos, estas disponibilidades no generan retornos directos pero tenemos un acuerdo con nuestro banco que nos permite tener una compensación de cargos. Por cada transacción el banco cobra cargos. Sobre la base de la disponibilidad, de los fondos que tenemos en la cuenta, tenemos un acuerdo con el

banco que no nos cobra los cargos. Es otra manera entonces para nosotros de tener un retorno sobre esas disponibilidades. No sé si con esto le he sido de ayuda.

BARRACK OTIENO: Sí. Otra pregunta, si me permite. ¿Se considera un fondo de contingencia? ¿Se ha considerado un fondo de contingencia en relación con la transición de la IANA de manera tal que en lugar de ir al fondo de reserva se puede ir al fondo de contingencia?

XAVIER CALVEZ: Dos comentarios al respecto. El fondo de reserva en realidad está también para contingencias, si se define contingencias como sucesos no planificados e inesperados. Es decir, para eso está el fondo de reserva. Por esa misma definición, no hay que tocarlo. Solamente si se da un acontecimiento o un incidente de significancia. Hay otros mecanismos para cubrir gastos potenciales no identificados o no planificados que es el siguiente. En el presupuesto anual, presupuestamos gastos. El 95% de estos gastos están identificados para propósitos muy específicos: viajes, soporte de apoyo para personal, nómina, etc. Dejamos más o menos un 5% del presupuesto sin identificar, sin asignar. Es decir, si se da un acontecimiento que genera una necesidad de gasto, incurrimos en ese gasto de contingencia a través del fondo para financiar actividades que no fueron

identificadas al inicio de la planificación. Esto pasa todo el tiempo porque la vida es así. Cuando elaboramos el presupuesto en el mes de febrero o marzo, que comienza el año en junio, ahí es donde empieza la realidad. Hay diferencias y eso es absolutamente estándar, normal. Tenemos siempre ese 5%, un poquito más, un poquito menos, de contingencia de los gastos totales que no está asignado, no tiene asignación. Nos da flexibilidad como para destinarlo a los acontecimientos a medida que se producen.

TIJANI BEN JEMAA:

Gracias, Xavier. No sé si usted lo sabe esto pero en diciembre se abrirán los pedidos especiales de la comunidad y le he pedido a los líderes de las RALO que se preparen, que preparen sus proyectos para tenerlos listos para cuando se abra el pedido. Creo que ahora estamos madurando con nuestros pedidos porque cada vez tenemos menos rechazos de pedidos. Espero que para el año próximo se acepten todos nuestros proyectos. Bueno, ¿hay algún otro comentario o pregunta para Xavier y Becky? No veo pedidos de palabra. Agradezco a Xavier y a su equipo. Xavier, por favor.

XAVIER CALVEZ: Como parte de la presentación de operaciones nos quedan algunas diapositivas sobre recursos humanos y estadísticas. Dos minutos.

TIJANI BEN JEMAA: Dos minutos máximo.

PALLAVI RIDOUT: Muy buenas tardes. Voy a ser muy rápida. Tengo dos diapositivas. Son más en realidad pero para este grupo nos vamos a concentrar en las más importantes. La siguiente entonces. El personal de la ICANN se muestra en esta diapositiva en números. Tenemos 358 miembros del personal en este momento. Quiero mostrarles cómo está desplegado en el mundo el personal. Es muy difícil de leer, ¿no? Me voy a tener que acercar. Xavier se acerca como yo. Aquí estamos. Gracias. Tenemos 33 en la región EMEA. Tenemos 17 personas en Estambul, 7 en Bruselas, 21 en Singapur, 6 en otras regiones de APAC, 8 en América Latina y el resto de la población que son 266 está dividido entre Los Ángeles 208, 28 en Washington, 1 trabajador solitario remoto en Canadá y también 29 trabajadores remotos en Estados Unidos, en los distintos estados. Esto hace un total de 358.

Con respecto a la diversidad, queríamos mostrarles un poquito cómo se ve la diversidad en ICANN. Primero el lado izquierdo, les explico las barras. Son los años de servicio. Fíjense que en promedio la mayoría está entre tres y cuatro años de servicio. Al extremo del gráfico tenemos menos de 10 personas, un 5% de las personas que tienen más de 10 años de servicio. A la izquierda tenemos un grupito con hasta un año de servicio. En el gráfico de barras que está abajo vemos las edades. En promedio, tenemos 41 años de edad el año pasado. Este año, una edad similar. En el extremo del gráfico tenemos... Ay, qué difícil de leer: 6% tiene más de 60. En los gráficos de torta a la derecha vemos que es un gráfico muy, muy bueno de ver. Fíjense que está casi dividido a la mitad. Tenemos 46% de hombres y 53% de mujeres. En lo que hace a los ejecutivos, tenemos una cuestión muy masculina. Solo 23% de mujeres frente a 76% de hombres. Voy a cerrar aquí sobre este tema.

TIJANI BEN JEMAA: Tenemos una pregunta muy breve de Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Son dos preguntas. Un comentario sobre la tabla anterior. La diapositiva anterior es un poquito engañosa. No me gusta la palabra engañosa. No es buena pero lo que quiero decir es que las oficinas norteamericanas tienen una escala distinta aquí. Hay

266 más todo lo demás. Esto no tiene sentido. Tienen que añadir esos 266 a los de arriba. Sería más útil tenerlos en rojo, en amarillo o en otro color, como para ver la proporción en comparación con el total.

TIJANI BEN JEMAA: Podemos hacer las dos preguntas, así pueden responder las dos juntas.

SEUN OJEDEJI: Gracias por la presentación. Creo que sería bueno tener estas estadísticas también discriminadas por origen, para que sepamos también qué porcentaje del personal es de África, de la región de América Latina y el Caribe, ese tipo de estadística. No solo basados en la oficina.

XAVIER CALVEZ: Olivier, tenemos eso que usted sugirió. La idea de esta diapositiva era ayudar a mostrar a las otras oficinas. Poníamos los 256 en escala. Estas barras serían mucho más pequeñas de ver. La idea era mostrar las otras oficinas que no son Estados Unidos y sus envergaduras, por eso sacamos la parte estadounidense, la parte que está basada en Estados Unidos, para que sean más visibles porque los seis o los ocho de ahí arriba serían tan pequeños que no se verían.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Sí. Gracias. Lo que yo quería decir era que más de la mitad del personal de ICANN está basado en los Estados Unidos.

XAVIER CALVEZ: Sí, por supuesto, que es lo más bajo que alguna vez lo ha sido.

TIJANI BEN JEMAA: La pregunta de Seun, ¿la respondió?

PALLAVI RIDOUT: En la próxima presentación vamos a traer más información sobre la discriminación por origen.

TIJANI BEN JEMAA: Sébastien. Muy breve porque si no, Alan me va a matar. Sébastien.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Entonces seremos dos los que vamos a morir aquí. Voy a ser breve. Quiero agradecer las estadísticas. Pienso que sería muy interesante presentarlo al grupo de trabajo conjunto en el área de trabajo 2 para la transición de la IANA que se ocupa de diversidad porque creo que este grupo pretende obtener esta información. Todo el trabajo que ha hecho AfriNIC con los líderes

y con el resto de la comunidad, creo que sería útil tener acceso a esta información. Gracias.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias. Le voy a dar la palabra a Mona para una muy, muy breve intervención. Xavier responde ambas y terminamos.

MONA AL ACHKAR: Más que una intervención es una pregunta. Quisiera saber si es posible, con los gráficos que ya tienen preparados, ver el número de personas del personal en cada país, en cada región, porque eso podría ser importante para saber si es un solo país en una región el que tiene la mayoría.

XAVIER CALVEZ: Lo voy a hacer en francés porque las preguntas las hicieron en francés. Con respecto a lo que preguntó Sébastien, hay que presentar estadísticas sobre diversidad que se presentaron dentro del marco del área de trabajo 2. Esas estadísticas se las vamos a presentar a ellos, por supuesto. Tenemos otras estadísticas que quizá también le pueden resultar interesantes a este grupo. Con respecto a la distribución geográfica dentro de cada región, para cada categoría tenemos más información, más detallada. Por ejemplo, las personas que están en cada región, podemos ver si la persona por ejemplo trabaja en una oficina. En

el caso de Estambul tenemos una oficina, pero esto también incluye a la EMEA. Tenemos entonces la lista de África y también la distribución y el desglose por país. Podemos estar como oficina porque tenemos personal en 35 países del mundo.

TIJANI BEN JEMAA: Tengo que agradecerles por la presentación y por las interacciones. Ahora le doy la palabra a Alan Greenberg, quien nos hará una actualización sobre las revisiones específicas. Alan, por favor. Pido disculpas por la demora.

ALAN GREENBERG: Primero, una pregunta. ¿Cuántos de ustedes planean quedarse para la sesión a la hora del almuerzo para la revisión de At-Large y quiénes no se van a quedar? Bien. La primera sesión de la tarde es una recapitulación e la sesión que se hará durante el almuerzo. Quizá podemos usar ese tiempo para compensar lo perdido hasta ahora. Holly, ¿estás en desacuerdo?

HOLLY RAICHE: No estoy en desacuerdo. Quizá haya algunas personas que vengan a la segunda sesión esperando algo. No sé, está bien.

ALAN GREENBERG:

Quizá debas decidir cuánto tiempo pero no quiero sacar 15 minutos de la sesión del almuerzo. Es la única alternativa que vamos a tener. Es tu elección. Bien. Con respecto al tema de las revisiones, esto es lo que se llama la revisión de la afirmación de compromisos previa a la sanción de los nuevos estatutos. Hay revisiones bajo términos muy vagos en los estatutos. Tres están en el proceso de iniciarse en este momento, uno que está en proceso actualmente, la revisión de la confianza de los consumidores y la otra, la del ATRT, luego la que se llamaba revisión del WHOIS que ahora se llama de servicios de registración y luego la de seguridad, estabilidad y flexibilidad, que están por comenzar.

Todas están en distintas situaciones. La revisión de la SSR solicitó expresiones de interés. Se hizo varios meses y se extendió. Por la extensión de la llamada, la selección de las personas, ahora no opera al 100% según las reglas originales que imagino que sería el presidente del GAC y el CEO quienes la seleccionaron sino los presidentes de las SO y los AC. El otro cambio principal tiene que ver con el proceso original para la convocatoria de expertos. Hay gente que se presentó como candidato para experto hace un tiempo. Los roles actuales nunca mencionaron la existencia de un experto. Se decía que se podían contratar expertos si fuese necesario. Ahora nos encontramos en una situación en la cual tenemos 40 personas

que se han presentado como candidatos a expertos, así que hay una serie de hipótesis respecto de qué es lo que se puede hacer porque hay reglas. Podemos decirle a las SO y AC que consideren estos candidatos y que, si les parece bien, elijan a uno y que los avalen. Esta sería una especie de combinación que se podría hacer.

Más tarde durante la semana vamos a tener un debate sobre el tema y si alguien tiene alguna idea concreta respecto de cómo proceder con este tema, por favor, me avisa. No tenemos tiempo de adentrarnos en un debate detallado. Mucho se habló por correo electrónico y también se comentó en otras oportunidades.

Con respecto a la revisión del RDS y del WHOIS, esto se encuentra bajo los estatutos actuales y se dice que tienen que comenzar cinco años después de la última revisión. La última revisión comenzó hace cinco años y un mes exactamente. Los estatutos actuales para las revisiones no prevén ninguna flexibilidad en absoluto respecto de que haya algún retraso. Nos encontramos ya infringiendo los estatutos y no vamos a comenzar con la revisión inmediatamente. El propósito de la revisión es considerar temas puntuales y hacer recomendaciones. Dado que hay un PDP de la GNSO sobre los sistemas de registración de datos y también muchas actividades en paralelo, y la gente que participa en la revisión generalmente

es la misma gente que actualmente se encuentra trabajando en otras actividades, esto fue visto como un problema significativo.

La sugerencia que se hizo, según lo leí en el correo electrónico, es que dado que tenemos que tener una revisión y que parte de esta revisión es importante, lo que hay que hacer es mirar las recomendaciones de la última revisión y juzgar o decir si la ICANN está implementándolas o no y si se está comprometiendo a hacer lo que debería y de qué manera se implementaron. Esa sería la forma de poder continuar o avanzar con las recomendaciones. Hay una propuesta que actualmente está sometida a comentario y esto es ver si los presidentes de las AC y las SO, y por lo tanto las AC y las SO en sí, están de acuerdo con limitar la revisión del RDS de esta manera. Esto limitaría en realidad a quién es apto para una revisión porque solamente vamos a considerar gente que tenga un conocimiento profundo de la revisión anterior y de qué manera fue implementada esa revisión. Esto se supone que no va a llevar más de seis meses y si lo hacemos correctamente creo que lo podemos hacer en tres meses. Es una vía muy rápida que va a cubrir las necesidades de los estatutos. Yo estoy interesado en ver si esta es una manera, una posible manera de avanzar y, por supuesto, escuchar los comentarios que tengan en caso de que quieran efectuarlos.

Hubo un documento que se circuló. Sébastien notó que hubo un error en ese documento. Hay algo a corregir en uno de los

párrafos. No recuerdo exactamente en cuál. Sí, en realidad era la segunda viñeta. Lo que dice esta viñeta es que una parte de la responsabilidad del equipo de revisión es hacer evaluaciones y si hay algo que no es correcto, entonces tienen que arreglarlo. Desde mi punto de vista, esto tiene que ver con lo mínimo que podemos hacer y que tiene que efectuarse para satisfacer los requisitos de la AoC. También hay trabajo que se está duplicando dentro de la organización. Como dije anteriormente, yo en lo personal sugeriría esto. Yo fui coautor de este documento pero, por supuesto, me gustaría escuchar sus opiniones. Adelante, Andre.

ANDRE KALASHNIKOV: Tengo una pregunta breve. La primera revisión y recomendación, ¿surgió hace cinco años o cuatro? Hubo una primera revisión del WHOIS, ¿eso es así? Okey.

HOLLY RAICHE: Voy a interrumpir y decir que esto ha estado en discusión durante tanto tiempo que ya no recuerdo. Creo que fue en el 2012 y se llamó la revisión final.

ALAN GREENBERG: No entendí bien lo que dijo.

HOLLY RAICHE: Creo que la última vez fue en el 2012.

ALAN GREENBERG: Creo que había una declaración. En realidad era la declaración final de ese grupo pero siempre hay un seguimiento que se hace.

TIJANI BEN JEMAA: Por favor, ¿podrían mencionar sus nombres antes de hablar? Los intérpretes no los pueden reconocer.

ALAN GREENBERG: ¿Alguien tiene algún comentario que quiera efectuar? Si no, voy a dar por sentado que este grupo está de acuerdo con los comentarios. Adelante, Seun. Sébastien, perdón.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Gracias. Estoy de acuerdo con el tono. Mi único comentario sería algo que ya dije pero en los objetivos de quién podría ser o quién podría estar en esta lista de personas, bueno, la idea es asegurarnos de que no nos olvidemos de nadie. Hay gente que participa de la revisión del WHOIS y que quizá se puede agregar en alguna parte. Yo estoy a favor de que se haga este trabajo con los participantes del ATRT 2 pero necesitamos enumerar todas

las personas de At-Large que estuvieron involucradas en el trabajo anterior. Gracias.

ALAN GREENBERG: Gracias, Sébastien. Yo dije que podría ser un candidato pero quiero aclarar que esto no era una idea para que me contrataran o para que me seleccionaran. Este es un equipo de revisión que funciona como el resto de los equipos de revisión y puede seleccionar hasta tres personas que pueden ser aceptadas. Las reglas de selección siguen siendo las mismas que para cualquier otro grupo. No quería implicar que me seleccionaran. Simplemente quería asegurarme de que nadie entendiese que yo estaba a favor de algo. Simplemente la idea era que no hubiese duplicación de esfuerzos.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias. Seun tiene la palabra. ¿Tiene otro comentario, Sébastien?

SÉBASTIEN BACHOLLET: Sí. Quería decir que mi impresión es que estamos buscando un grupo más pequeño de lo habitual porque el plazo de trabajo es corto y probablemente necesitemos un equipo más reducido. Quizá no necesitemos tres personas en un equipo. Teniendo en

cuenta los requisitos, no hay tanta gente que quiera hacer su trabajo.

ALAN GREENBERG: Gracias. Para ser claros, no podemos cambiar las reglas de los estatutos. Se dice que si se necesitan tres personas, se van a incluir estas tres personas, aunque no necesariamente haya que elegir a las tres.

TIJANI BEN JEMAA: Última pregunta y rápidamente, por favor.

SEUN OJEDEJI: Yo estaba considerando unirme al grupo pero es obvio que no estoy calificado para hacerlo. Tengo una pregunta. ¿Hay alguna posibilidad de incorporarse como observador? ¿Está eso permitido?

ALAN GREENBERG: En el pasado, estas revisiones de las AoC no tenían ningún observador. Las reuniones son abiertas. Uno puede participar de las reuniones y creo que hay incluso participación remota en la mayoría de los casos aunque no lo podría garantizar pero no necesariamente tiene que ser así. Así por lo menos se llevó a cabo en el pasado.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias. Tenemos que terminar con esta sesión ahora. Alan tiene algo más para decir. Adelante, por favor.

ALAN GREENBERG: Perdón, la última revisión, y quiero darles una actualización de esto, yo estoy haciendo un seguimiento de las actividades del CCWG y la revisión de la transparencia de la responsabilidad que depende de cómo utilicemos las reglas viejas o las nuevas, bueno, las reglas antiguas son las del año pasado. Si implementamos las reglas nuevas, no van a comenzar hasta el 2018. Hay un tema en el alcance de la revisión del ATRT 2 y también en el CCWG sobre responsabilidad, y hay un debate actualmente dentro del CCWG respecto de si habría que esperar al próximo año para hacer las revisiones. Deberíamos comenzar las revisiones ahora excluyendo algunas cuestiones. Es decir, similar a lo que estuvimos hablando con respecto al RDS. Este es un debate que actualmente se está llevando a cabo y que seguramente se va a concluir en breve.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias, Alan. Gisella tiene un anuncio que nos quiere hacer. Adelante, Gisella.

GISELLA GRUBER: Gracias. La siguiente sesión es el grupo de trabajo de revisión que se va a llevar a cabo desde las 12:15 a las 13:45. Está comenzando con retraso. El almuerzo se va a servir a los miembros de ALAC y líderes regionales. Siéntanse libres de quedarse. Les queremos pedir también a todos los miembros del grupo de trabajo que tomen asiento. Para todos aquellos que no son miembros del ALAC o líderes regionales hay un almuerzo complementario al que pueden acceder saliendo de la sala y yendo hacia la derecha. La próxima sesión de trabajo de At-Large, de los líderes de At-Large, va a comenzar en esta misma sala a las 13:45. Les pido a todos que vuelvan a esa hora y sean puntuales.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias, Gisella. Vamos a dar por finalizada la sesión por el momento.

GISELLA GRUBER: Nuevamente, repito que aquellos que quieran quedarse a la sesión, por favor, tomen la comida y vuelvan a tomar asiento, así podemos comenzar a tiempo. Recuerden que vamos a tener interpretación. Les pido que mencionen sus nombres porque si ustedes no mencionan sus nombres, los intérpretes no pueden identificarlos y, por lo tanto, esto implica que vamos a gastar más dinero en la transcripción.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]